



# “LA COOPERACIÓ CULTURAL ENTRE CATALUNYA I OCCITÀNIA”

Jornada Tècnica, en el marc de **MEDITERRÀNIA**  
Fira d'Espectacles d'Arrel Tradicional de **MANRESA**  
dijous, 30 d'octubre de 2008  
A les 16,00 al Saló Montserrat  
Llotja Professional

per avaluar les oportunitats de connexió entre professionals de Catalunya, Aragó i  
les regions del Llenguadoc-Rosselló i Migdia-Pirineus.



Generalitat de Catalunya  
**Departament de Cultura  
i Mitjans de Comunicació**

Avec le soutien de



Interreg IIIA France-Espagne





# **Algunes eines i exemples de la part francesa,**

**Joël Raimondi Directeur du Cabinet FIDÈS Conseil**  
**Director du Cabinet Fidès Conseil**

**Courriel : [joraimondi@orange.fr](mailto:joraimondi@orange.fr)**

**Les difficultés  
de coopération ?**

**Pas qu'une question  
de langues...**

**mais d'Histoire  
et de Culture**

**et de territoires  
d'économie  
et de frontières...**



En France il existe une multitude de dispositifs, de structures et d'organismes en capacité d'aider à la réalisation des projets socio culturels. Ils ont chacun leurs priorités, leur logique et leurs critères, leur calendrier, leurs modalités de financements et de conventionnements ...

sachant que les financements publics ne peuvent pas dépasser 80%... les opérateurs sont obligés de faire des choix de partenariat ....

**Mairie**  
**Intercommunalité**  
**Pays**  
**Département**  
**Région**

**Etat**  
**Préfectures Régionales**  
**Préfect. départementales**  
**Sous préfectures**  
**Arrondissements**

**Ministères**  
**Directions régionales**  
**Directions**  
**départementales**

**Organismes spécifiques tels que : les Parcs Naturels, la SACEM, l'ONDA, l'AFAA ... et les Fondations, Associations et autres mécènes... / .**

# Explication imagée des possibilités de financements (France)

Idee projet de Conférence Occitano Catalane

Tout le monde OK = 100 personnes attendues = 100 Chaises

- 20 de la mairie
- 30 du département
- 40 de la région
- 50 de l'Etat
- 60 de l'Europe
- **= 200 chaises = Satisfaction +++**

le jour de la rencontre 50 participants et 35 chaises : Pourquoi

- Réunion de crise UE / Etat (- 60 et - 40 = **10**)
  - Autre pret de la région = 0
- Impossibilité du département (oubli, absence de personnel...)
  - Mairie : Pret à l'école de 15 chaises = **5**
- Mais Depannage de l'intercommunalite de **20** chaises ... / .

· **= Découragement !**

Communes

Avec qui  
et comment agir ?

La coopération ?  
Comment faire ?

Canton

Opérateur local  
porte le projet

Europe

Pays

Les fondations : une idée

- Eurorégion
- CTP
- Arc Latin
- Eurodistrict\*
- Programmes
  - Transnationaux,
  - Transfrontaliers
  - Inter régionaux

Intercommunalités

ETAT

Conseil Général

Parc Naturel

Réseau en Scène

- Ministères
- Préfectures D & R / SGAR
- Arrondissements
- Directions régionales
- Directions départementales
- Rectorat / Académie

Lo Cirdoc...

Conseil Régional

ADEPFO

Les Consulaires

Organismes SACEM, ONDA, AFAA...

Les équipements culturels

Associations

Une jungle administrative et financière

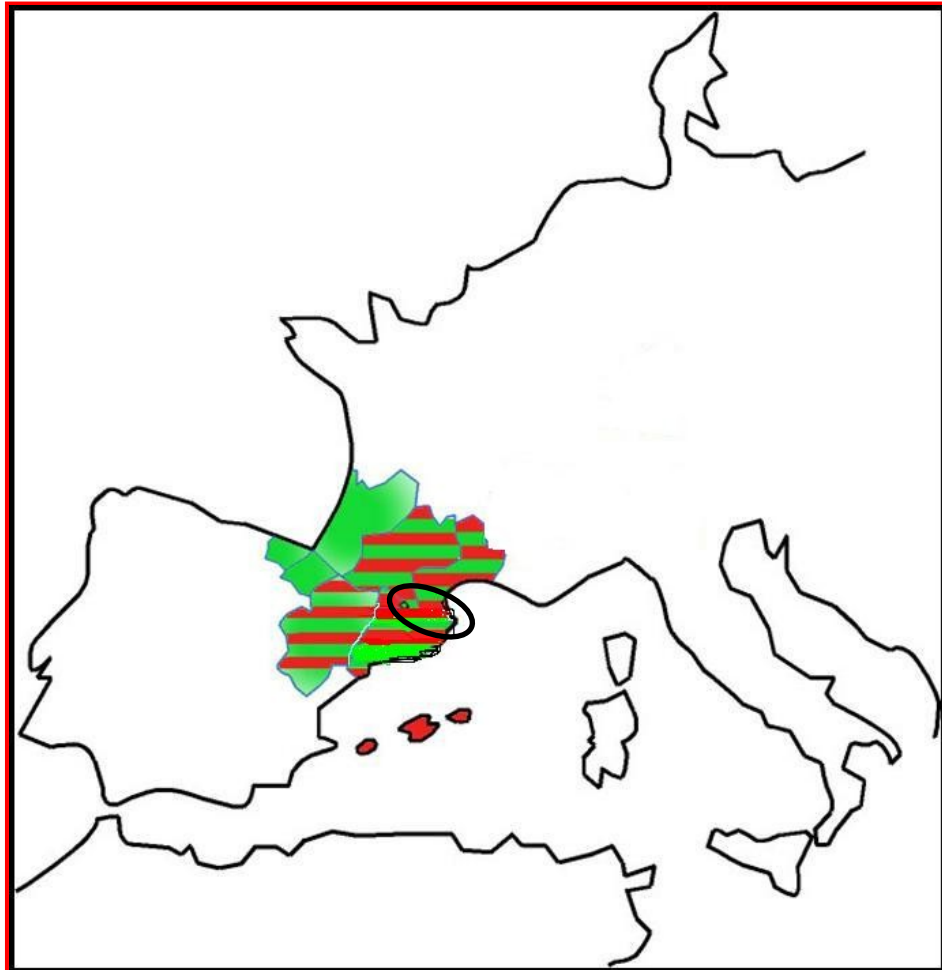
# L'espace OCCITANO CATALAN

Parlant la même langue, le **“Catalan”** est née sous le règne de **Pierre 1<sup>er</sup> le Catholique**, également roi d'Aragon connu sous le nom de Pierre II.

Un Etat Occitano-Catalan aurait vu le jour à Toulouse, par les serments du 27 Janvier 1213. Son suzerain, Pierre II, comte de Barcelone et roi d'Aragon fut tué à la bataille de Muret le 11 septembre 1213 invalidant du même coup les espoirs d'un Etat Occitano Catalan.



# La Coopération transfrontalière Pyrénéenne la cooperació transfronterera als Pirineus



Coopération transfrontalière  
interterritoriale et interregionale

Cooperació transfronterera  
interterritorial o interregional

 Communauté de travail des Pyrénées  
Comunitat de Treball dels Pirineus

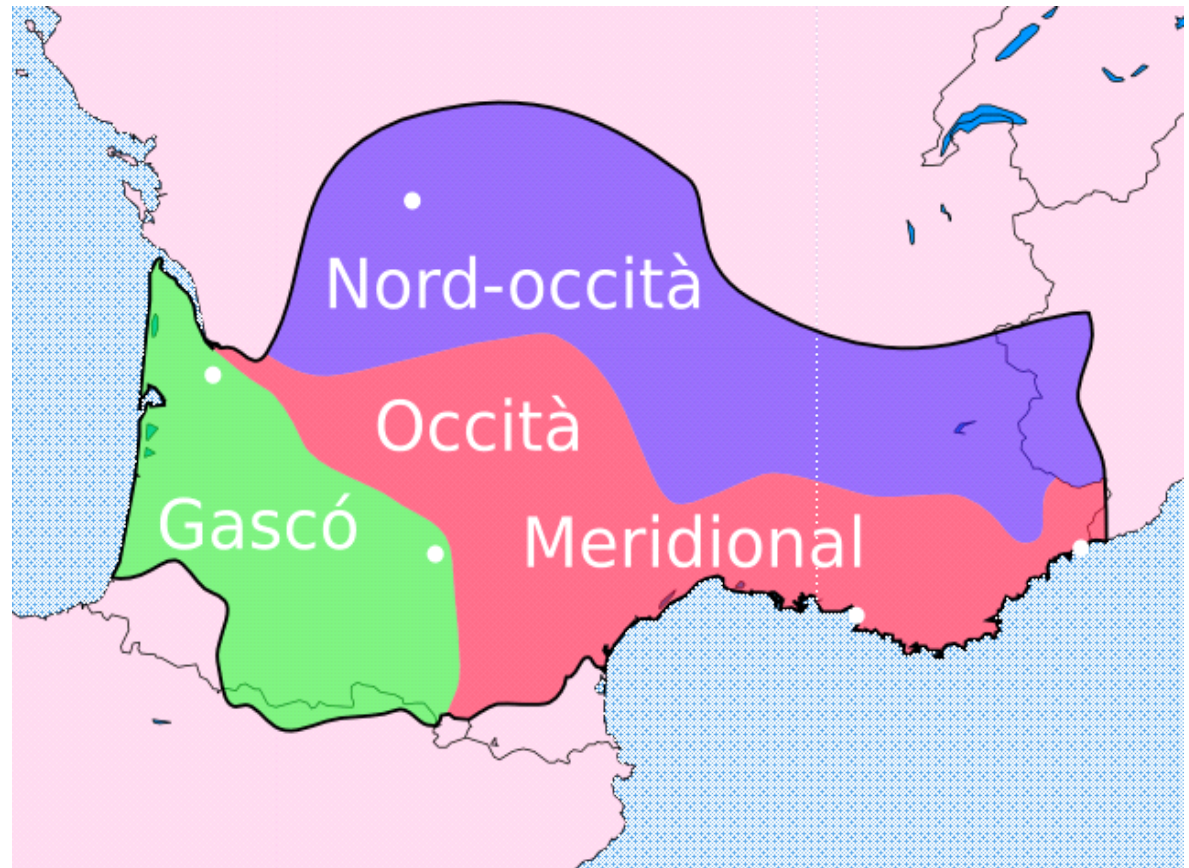
 Eurorégion Pyrénées Méditerranée  
Euroregió Pirineus Mediterrània

Coopération transfrontalière de  
proximité ,Cooperació transfronterera de  
proximitat  
 Eurodistrict Catalan

Espai Català Transfronterer  
(Eurodistricte)

## L'espace OCCITAN

- N'a jamais existé en tant que tel
- Regroupe 6 régions françaises concernées par la langue et la culture Occitanes , marquées la culture et l'art des troubadours (13e)
- L'espace Panoccitan ajoute les vallées Occitanes d'Italie et du Val d'Aran



Diversité des 6 régions Françaises allant de la langue «pays basque » au Félibriges (Provence) soit Aquitaine, Midi Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Limousin, PACA, Auvergne et une partie de Rhône Alpes

= 14 millions d'habitants et PIB équivalent à région Ile de France .

## L' ARC LATIN

Crée en 1999

- Sous forme associative  
( de droit espagnol)
- **43 millions d'habitants**
- 8000 communes
- 71 partenaires  
(41 Italiens, 18 Espagnols  
et 12 Français)



L'Arc Latin entend s'ouvrir aux pays de la méditerranée et de l'ensemble des pays du Nord de l'Europe par des échanges économiques mais aussi culturels.

Le secrétariat général est actuellement assuré par la députacion de Barcelone **et la commission culture est actuellement présidée par le CG 66**

## C.T.P.

Communauté de Travail  
des Pyrénées  
Crée en 1983  
Siège à Jaca (Espagne)

### AMBITES D'ACTUACIÓ:

- Transports i vies de comunicació; moviment portuari i pesca.
- Problemes energètics.
- Agricultura, economia forestal i de muntanya.
- Economia hidràulica.
- Promoció del turisme.
- Protecció dels recursos i del medi natural
- Ordenació del territori i urbanisme; desenvolupament regional i rural.
- Formació i protecció de l'entorn social.
- Patrimoni cultural. La promotion du tourisme, la formation, la protection du milieu social et le patrimoine culturel font partie des échanges.



• **17 millions d'habitants**

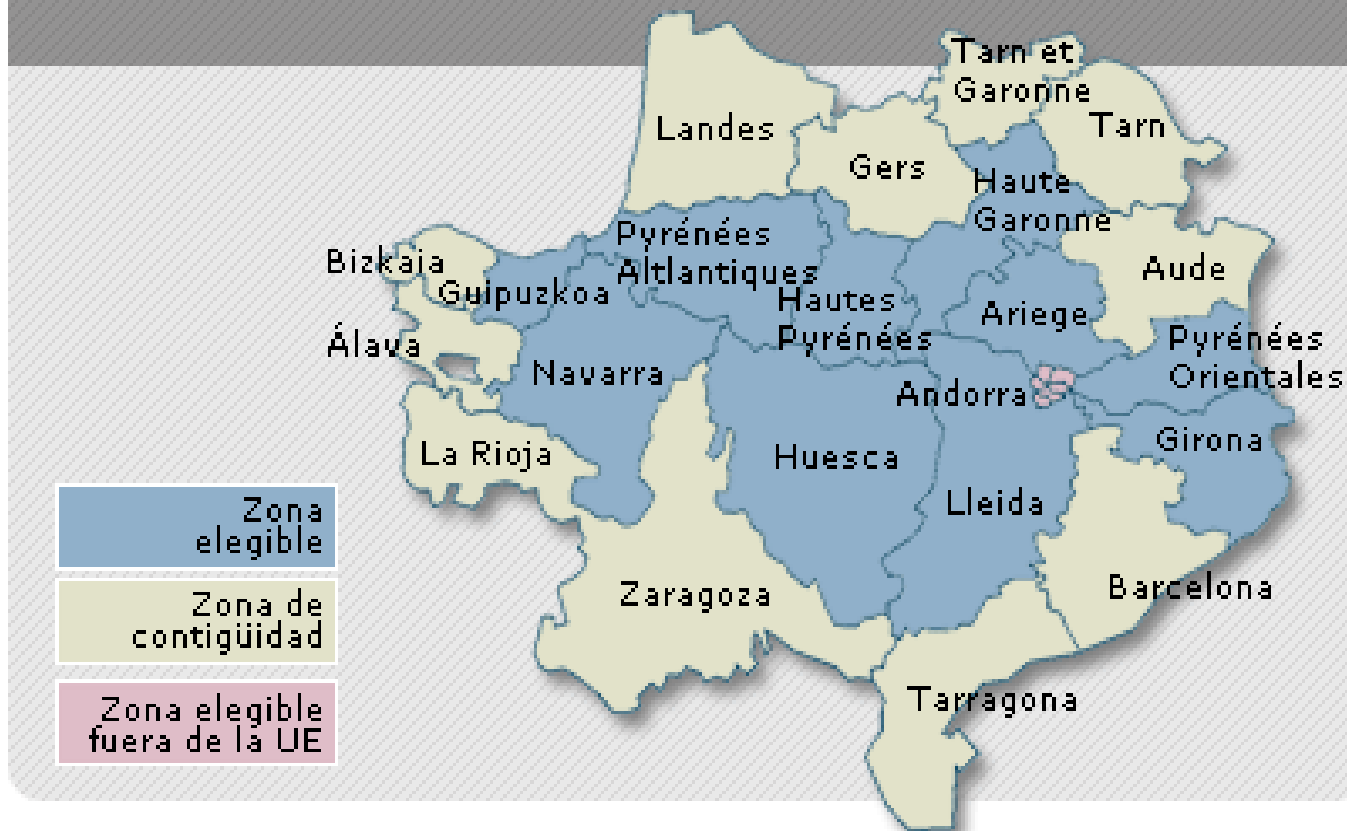
• **Projet de Groupement Européen de Coopération Transfrontaliere (G.E.C.T.) .**

• **8 Collectivités** :Aquitaine, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon et Andorra, Aragón, Catalunya, Euskadi, Navarre

[www.ctp.org](http://www.ctp.org)

La commission culture est coordonnée par  
Inaki Gomez Sarasola de San Sébastien.

## ESPACIO DEL PROGRAMA DE COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA ESPAÑA-FRANCIA-ANDORRA



La C.T.P. Est désignée «autorité de gestion» du nouveau programme interreg IV A  
soit 168 millions d€ pour la période 2007 – 2013  
Zones éligibles : 65% et Zones contigües : jusqu'à 20% de la dotation globale

# Espanya - França - Andorra 2007 - 2013



## L'Eurorégion Pyrénées Méditerranée

- «Entente» **créée en 2004**
- Projet de création d'un GECT
- **14 millions d'habitants**
- 5 Régions :
  - Aragon
  - Iles Baléares,
  - Catalogne,
  - Languedoc-Roussillon
  - Midi-pyrénées
- Et accords avec Andorra

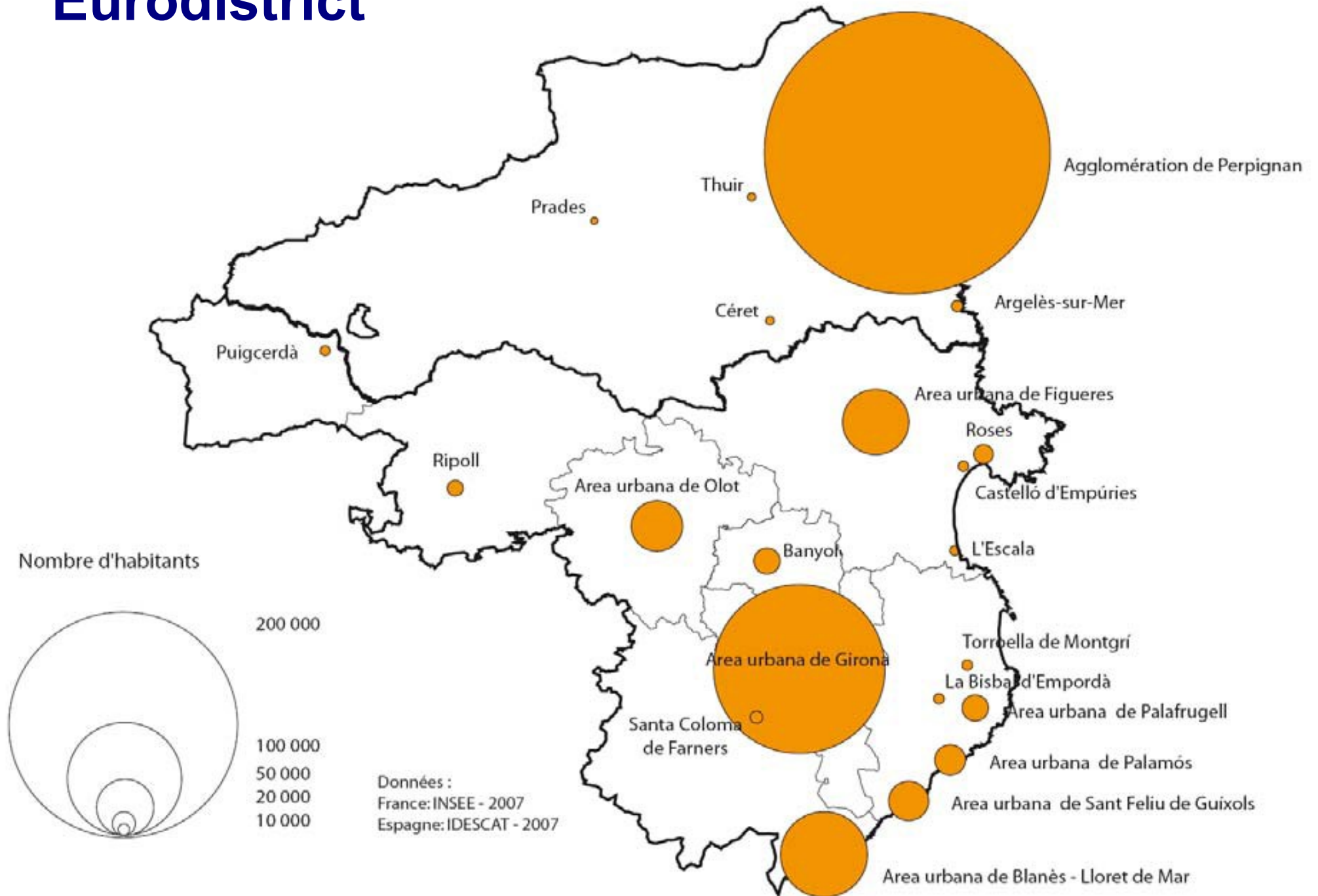


## L' Eurodistrict de l'espace catalan transfrontalier

- **1 million d'habitants**
- 450 communes
- 25 institutions des Pyrénées-Orientales (Catalogne nord) et des comarques de la région de Girona soutenues par la **Généralitat de Catalunya et le Conseil Général**
- Un ambitieux projet de développement commun de cette zone transfrontalière.
- **Pas encore structuré juridiquement**



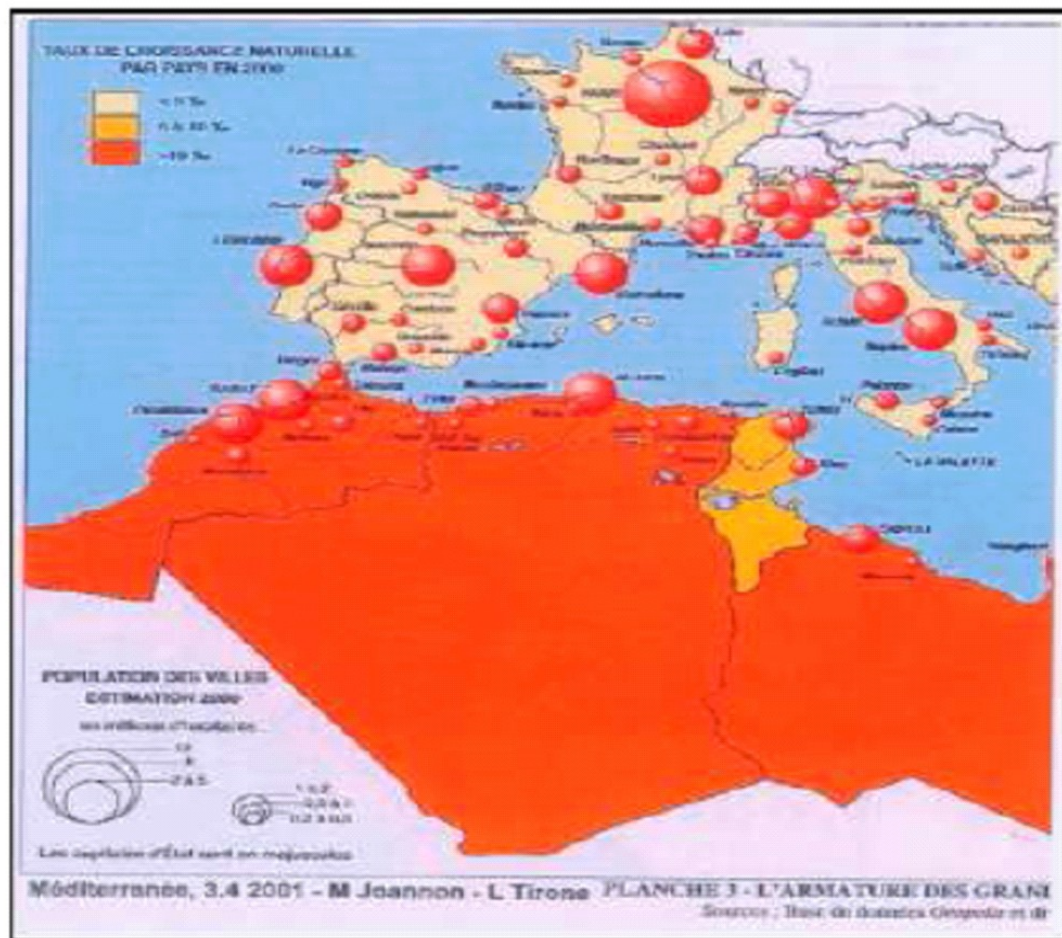
# Eurodistrict



## L'Euroméditerranée

### Le Partenariat Euroméditerranéen : Un instrument de dialogue politique

le partenariat euroméditerranéen, dit processus de Barcelone, crée en 1995 regroupe les 25 Etats membres de l'Union Européenne et 10 Etats du Sud et de l'Est de la Méditerranée : Maroc, Algérie, Tunisie, Egypte, Israël, Autorité palestinienne, Jordanie, Liban, Syrie et Turquie. (+ Lybie et Mauritanie invitées).



Conférences tous les deux ans et réunions sectorielles : Commerce, Industrie, Culture et communication, Economie et finances, Transports.

3 volets de partenariat : politique, économique et financier, **culturel, social et humain.**



# **Nos meilleurs atouts ?**

**-La Ressource Humaine**

**-Les expertises culturelles**



**Els nostres punts a favor ?**

**Els Recursos humans i**

**els nostres conèixements**

**del sector cultural.**



## La **coopération transfrontalière** Culturelle

a besoin de **TEMPS** pour que les personnes

- Fassent connaissance et se fassent confiance
- Se découvrent et respectent leurs différences
  - Positivent le droit à la diversité
  - Etablissent des partenariats multiples
- Bâtissent ensemble des projets collaboratifs

Pour une société multiple, citoyenne et solidaire

**ouverte sur le monde**



Merci à tous et chacun de votre participation dans

**PASSEPORT PRO**

et à bientôt de nous retrouver dans le nouveau projet

**CONVIVENCIA PYRENEES MEDITERRANEE**

plate forme transfrontalière de coopération culturelle

**FUSIC et Chèvrefeuille**

avec Multilatéral (Aragon) et Réseau en Scène (Languedoc Roussillon)

# Joël Raimondi

**Cabinet FIDÈS Conseil**

[Joraimondi@orange.fr](mailto:Joraimondi@orange.fr)

# Céline Vidal

**Association Chèvrefeuille**

[www.festivalconvivencia.com](http://www.festivalconvivencia.com)

# Caroline COURET

**Fondation FUSIC**

[www.fusic.org](http://www.fusic.org)